

## 首席副助理国务卿唐伟康在上海航空论坛上的发言

### 2015年11月17日

谢谢总领事史墨客先生的热情介绍。我要感谢美国领事馆和美国商会，以及为所有的演讲者和参与者，共同举办了这一重要活动。

我此次访华除了讨论有关贸易和金融方面的问题之外，还要和你们分享一下我国政府对民用航空问题看法。你们是利益相关方，一些人士虽不从事航空业，但依靠航空运输来支持其各种业务。

北京政府机构最终作出了众多关乎中国民航未来的决定，我希望诸如上海市等重要的中国利益相关方和参与者了解民用航空对中国经济和中美贸易关系的重要性。

今天下午我希望传达三个要点：首先是民用航空对于我们两国经济持续增长的重要性。其次是中国航空需求不断增长，美国对于中国航空系统应对需求能力的关注。再次是我们希望与中国合作，为合作伙伴关系进行努力。

### **航空业与经济增长**

较于二十年前，中国的航空市场几乎扩大了二十倍。这是一场大规模的增长，但是许多事物并没有在这么短的时间内同样迅速发展。

由于上海领导人的远见卓识和明智投资，上海已成为一流的国际城市。上海会继续展望未来，改善机场、港口、铁路和公路基础设施。与大多数中国城市相比，上海在现代化的航空系统中有着较大利益或着可能是最大的利益：上海不仅有客运和货运需求，还拥有强大的航空航天业，这将为日后的经济增长提供机会。

航空运输对于中国经济的快速发展发挥着至关重要的作用，让中国制造业受益良多，不仅促进高价值货物快速运至全球各大市场，还使得高技能人才与其世界同行一起来维护全球网络。

航空运输还促进了进一步的投资流动，它向全球投资者提供在华投资机会，并且让中国获得全球资本和技术资源。

航空运输帮助应对了中国学生赴海外留学和外国学生来中国求学人数的快速上涨。现在有超过 25 万名中国学生在美学习，这些学生是一些世界顶级的教育机构中接触到国际化为中国在过去的 20 年里的科研之花盛开做出了贡献。

现在，中国的入境游客和出境游客比以往任何时候都多。2001 年，1200 万中国游客出国旅行，而到了 2014 年，这个数字超过一亿。上海是全球访问量最大的城市之一，也是许多旅客飞往美国的中转站和登机点。仅在去年一年，我们领事馆签发了约 68 万个签证。由于空中联系的改进，旅客可以体验全美新的旅游目的地，这在以前是从未有过的。

在美国，我们很高兴地看到越来越多的中国来访者不是单单访问通常的门户城市。有些人很喜欢前往纽约和加利福尼亚旅游，中国游客现在还会直飞一些像波士顿、芝加哥、达拉斯、底特律和西雅图等我自己也比较喜欢的地方。

旅游方面的增长是美中关系取得巨大成功的事例之一，支持了双边经济关系和民间关系的扩大。但要有持续的增长，就要依靠出台对商业航空的扶持政策。

灵活的全球航空链接是高科技经济成功的关键因素。这种链接促进联系，帮助发挥企业、研究人员、学生等人之间的协同作用，以及加快货物流通，以服务于现代复杂的供应链。

我想表达的观点是全球经济需要一个健康的航空系统，观光旅游、商务旅行和从航空货物运输都让我们的经济体受益良多。

## 解决航空制约因素

我现想解决航空系统中的一些制约因素。我们预计在美中之间和中国国内的航空旅行需求还会继续迅速增长，这是一件好事。有些专家预测在未来 20 年内，中国将购买超过 6000 架商业飞机，这几乎是目前运营飞机数量的三倍。当然，我们希望他们都是波音公司生产的！但是也许其中有一些是空客公司生产的，一些是本地制造商生产的。

由于飞机停在地面上是无法盈利的，所以中国政府需要更灵活协调地管理空域、空中交通管制和机场运营，容纳所有这些新飞机。

然而恕我直言，我们也有些担忧中国全国的航空体系不适应航空运输方面大量的需求增长。我们在美国也有类似的挑战，但我们认识中国需要改革其国家航空系统，其中包括如何管理空域，提供管理监督，运用人力资本和技术以及扩展系统功能。

倘若中国的航空体系不能满足未来增长，这架经济引擎的潜力没有很好发挥出来，这会让我们两国经济失去活力，损失数十亿美元。

中国现在有种种的日常航班延误，大幅度降低了机场的准点率，这导致机场拥堵，又无法增加航班。虽然在美国我们也熟悉这延误问题，但在增长期间的中国，这个问题尤为严重。

由于空中拥堵，最近中国民航总局（CAAC）已暂停上海浦东机场和其他两个机场的新航班，这我表示理解。这是他们不得已而采取的措施，也很遗憾这发生在航空旅行需求的增长期中。

我们认为，要解决中国空中交通的限制需要的不仅仅是技术革新，需要不同作用的实体对机场运营和空域管理做出全面的检查。

为了避免在近期发生危机对美中经济造成重大影响，我们鼓励中国对其航空系统进行改革，以必要的组织能力在全国全系统范围内进行管理。这需要中国政府最高层面的参与和支持。

一个国家航空体系要既能处理当前的限制因素，又能应对未来增加需求，须有一个全面的政府政策来敦促所有机构都采用透明公正的程序和规定，包括对空中交通和空域管理和机场时隙的分配。

航空服务供应商满足乘客和企业日益增长的交通运输需求这是非常重要的。许多挑战不是民航管理局一个就可以解决的，需要包括军事、海关和地方政府在内的其他部门认识到这些制约因素，共同努力以解决这些问题。

我们现在认识到，诸如基础设施投资等许多用于减少航空拥堵的必要措施可能需要一段时间，甚至数年来实现。但是现在也可以采取一些措施来更有效地利用目前的有限的资源。例如，在技术和程序上做改进，让一些拥挤的机场扩容。

与此同时，一个透明、公正、公平的机场时隙分配有利于确保那些有限的资源以尽可能最经济和最有效的方式分配给货运商和客运商。这一步可以较快实现。

## 美中航空伙伴关系

我来访目的不是为了批评。因为航空业不但对我们两国经济都很重要，而且是文化交流和民间交流的组成部分，与我们利益攸关。美国希望与中国成为合作伙伴，这是我们召开这次讨论会的原因。

在美国，我们也同样面临机场拥堵和低效流程的挑战。我们的技术专家、航空公司和各大机场都在不断寻找方法以提高技术操作。特别是在东北地区，由于天气条件因素我们经常不得不变更航班。我们也在探寻创新方法来提高安全，移民和海关程序的效率和廉正。我们在应对这些挑战时，分享经验是很重要的。

美中技术部门机构一直享有在航空相关领域的积极合作伙伴关系，美中航空合作项目就是我们持续的伙伴关系的范例。我很高兴地看到，航空合作项目的执行董事杰夫·杰克逊也来参加了本次活动。

美国的一些联邦机构与中国相应机构合作了 30 多年，提高了航空运输业的技术能力。随着我们旅游和贸易关系的发展，这种合作伙伴关系将会越发重要，一个强有力的航空合作伙伴关系是牢固的经济伙伴关系的重要组成部分。

我们鼓励上海和在这儿的重要经济参与者都来关注这个问题，并且鼓励中央政府制定各种解决方案，发展中国国内和国际间安全高效的航空旅行。上海是中国的门户，人们常常想到这儿来交友、经商，所以我们要有能力让人们往返于太平洋之间，这点至关重要。

谢谢。